



# ADUL

REDACTIA și ADMINISTRAȚIA:

ARAD, Str. Eminescu No. 18.

Telefon: 266.

Organ al Asociației »Infrățirea«

Apare de două ori pe săptămână.

Fără încredere mutuală, progresul nu poate fi realizat.

## ABONAMENTE:

| Pentru particulari: | Pentru autorități și instituții |
|---------------------|---------------------------------|
| 200 Lxi : : : 1 An  | 500 Lxi : : : 1 An              |
| 100 : : : 6 Luni    | 250 : : : 6 Luni                |
| 50 : : : 3 Luni     | 130 : : : 3 Luni                |

In/ străinătate dublu.

## Vizita d-lui Ionescu-Şișești, Ministrul Agriculturii la Arad.

## Primirea în gară.

Cu trenul de 6 ore 51 minute a sosit Miercură dimineața la Arad, dl Ionescu-Şișești, ministrul agriculturii și domeniilor, pentru a lăsa contact cu județul Arad, al cărui prim parlamentar este. La gară a fost așteptat de Prefect Dr. Gh. Șerbanu, apoi dl: Rector Dr. Teodor Gheorghiu, senator, Director Ascanius Crișan, deputat, Ing. G. Serbanescu, deputat, Dr. August Lazar, directorul Prefecturei, dr. C. Radu primarul Aradului, iosp. Manolescu, Ing. I. Iosif, Ing. agr. Nic. Popescu, Păcuraru, Lazar Perianu, etc. Dl ministru însoțit de toți cei care au așteptat să îndrepere în automobilele, care au venit la gară, spre edificiul prefecturei, unde după ce și-a lăsat în rând lucrurile, a trecut scurtă consfătuire cu parlamentarii, prefectul și prima doarășu. După aceea s-a întâlnit cu cineașa oferită tuturor prezenți de dl Prefect, apoi de la orele 9-11 dl ministru a inspectat toate serviciile locale, plasate în Palatul Domeniilor din Str. Gh. Iosif.

## Solenitatea de la prefectură.

După vizitarea Palatului Domeniilor, dl Min. Ionescu-Şișești a primit diferitele delegații în sala mare a prefecturii locale. În numeroasa asistență am remarcat pe dnii Banu Crișan, deputat, dr. Sever Ispravnic, Brutus Păcuraru, prof. Al. Manole, dr. Al. Iosif, gen. Al. Vlad, prof. Biagă, Ing. Șapira, directorul fabricii Astra, Ing. N. Popescu, directorul Camerei de agricultură.

La ora 11 își face apariția săla de mici, Ionescu-Şișești și de dulii dr. Gh. Șerbanu, prefectul județului, dr. C. Radu, sedintele Comisiei interne, Ing. Serbanescu deputat, Rector gen. Manolescu.

Dl. Ministrul al Agriculturii

mește pe rând diferitele delegații și ascultă cererile ce aduc.

## Întâlnirea Camerei de Comerț și Industrie.

Gen. Al. Vlad, președinte

Camerii de Industrie și

Salută pe dl ministru

Ionescu-Şișești în numele asociației, Dl Brutus Păcuraru, secretarul general al Camerei.

În rând Dl ministrul a infișeză

torul pentru reducerea

de la regională C. F. R.

Timișoara la Arad.

Altă cerere e în legătură

cu primele de export.

Astăzi băncile

condus creditele, aşa că ex-

portatorii sunt săliți să-și resigă afacerile lor comerciale.

Înaintea un protest im-

potrivă modului cum funcționează Sindicatul exportatorilor de lemn din Oradea Mare.

Dl Brutus Păcuraru prezintă apoi o cerere pentru reînființarea Camerele arbitrale pe lângă Camerele de comerț, astăzi au funcționat până în 1928. Diferitele diferențe comerciale se judecă în prezent de către tribunal, dar deoarece procesele trebuie să dureze mai mult timp din cauza procedurăi judiciare. Interesele comerțului sunt stârnitoare.

Dl min. Ionescu-Şișești arată că s-a dat pe seama Ministerului de Agricultură o sumă de 60 mil. lei din care se va da și pentru județul Arad un fond de 4-5 mil. Din acest fond se vor plăti primele de export în ordinea eliberării certificatelor.

In numele morarilor și exportatorilor locali a vorbit apoi dl Dan dela moara Neumann. Ds-a spune datorită acțiunii dlui ministru Ionescu-Şișești pentru valorificarea cerealelor prin acordarea primei de export, au fost ajutați producătorii și în același timp a fost asigurată bază solidă pentru stabilizarea leului. Roagă să se acorde și mai departe prima de export, deoarece sunt angajate mari căutări de cereale.

Din partea exportatorilor și a Bursei de mărfuri din Timișoara au vorbit dnii Prebeanu, Prohaska și Andraș.

## Nevolla Podgoriei Aradului.

Dl. dr. Sever Ispravnic, președintele Uniunii viticole din județul Arad, prezintă delegația viticultorilor din Podgorie. Ds-a arătat că Podgoria Aradului are o suprafață de 15 mii de hectare, începând dela Radna și până la Șebiș. Din cultivarea viei trăiesc 24 mii de familii românești. Mai înainte vinurile arădane erau bogate piețe de desfacere în Cehoslovacia, Austria și Polonia.

Condițiile însă s-au schimbat de câteva ani. Vinurile Podgoriei au pierdut piețele de desfacere și veloarea lor a căzut. Astăzi litrul de vin se vinde cu 3-4 lei, din care statul ia 1,31 lei.

Un jugăr de vie costă, ca să fie lucrat, căte 8-9000 lei, pe lângă diferențele impozitive către stat și comună.

Dl. dr. S. Ispravnic cere suspendarea taxelor pe vin, deoarece situația podgoriei este foarte critică. Să se reducă taxele de transport căci pentru transportul unui vagon de grâu se plătește 6000 de lei până în Cehoslovacia, pe când pentru vin taxele se ridică la 17 mii lei.

Atașații noștri comerciali să sprind recăștigarea debușeuitorilor pierdute.

Altă chestiune este aceia a

fabricării spiritului din vin. Se cere o modificare a legii spiritului în sensul ca orice fabrică să întrebuințeze vinul ca material de distilare.

În sfârșit, Dl dr. S. Ispravnic cere sprijinul statului pentru organizarea cooperării și pentru sindicalizarea producătorilor. Ds-a arătat că la Ministerul funcționează o cooperativă viticolă care a dat bune rezultate. Prin această cooperativă, sătenii și-au putut vinde vinul cu 8 lei litru. Cere ca statul să vină cu un fond mai mare în organizarea și susținerea unor asemenea cooperative.

Își exprimă încrederea că dl ministru va susține doleanțele viticultorilor arădeni.

## Răspunsul Dlui min. Ionescu-Şișești

Dl. ministru Ionescu-Şișești, răspunzând delegației viticultorilor, arată că în anul acesta a trebuit să se urzeze prevederile unui buget în curs de aplicare. Pe anul viitor impozitele se vor aplica pe baza unui plan de 5 ani, în care se va avea în vedere rentabilitatea muncii agricole. De asemenea vor fi reduse și taxele interne în ce privește vânzarea vinului. Ds-a recomandat organizarea de cooperative. Se va da un credit special și cel mai larg concurs în măsura în care viticultorii se vor organiza și vor activa prin cooperativa lor.

Ds-a spus apoi că punctul culminant al crizei a trecut și prețul grâului este în continuu urcare. Prețul este în strânsă dependență de acela al grâului. Când săteanul își va vinde grâu cu preț bun va putea să cumpere și vin, căci cei mai mulți cumpărători de vin sunt tot tărani.

În același timp se vor lăsa măsuri, printre lege specială, ca viile să nu se mai cultive în locuri care, prin natura lor, au o altă destinație. Astfel este cîmpia, unde trebuie să se semene numai cereale. Se va restrînge dreptul de plantare al viei numai la regiunile de lăzu, unde calitatea vinului este superioară celui de șes.

Să prezentat apoi o delegație a pensionarilor care au cerut ca pensiile să se plătească la timp. După masă dl min. Ionescu-Şișești a vizitat comuna Pecica și Ioneu și Păncota, spre a cerceta la față locului situația agricultorilor dela șes și deal, ca și a podgorenilor.

## Conferințe la Palatul cultural

Duminică 15 Noembrie c. ora 11 a. m. I. P. C. S. Arhim. Polycarp P. Morușca despre Biblie și Natură.

Intrarea liberă.

## M. S. Regele, suferind

## BULETIN MEDICAL

M. S. Regele Carol al II-lea suferă de rhinofaringită și amigdalită acută.

Temperatura seara 37,9; pulsul 82.

M. S. Regele este o-

bligat să rămână în pat câteva zile.

Castelul Foișor, 10 Noembrie 1931, ora 20:30.

Med. lt.-col. dr. Marinescu P. Dr. I. Mamulea Medic căp. Gotu.

## Cercul Românesc.

A trecut un an.

În societatea Arădană română era mare fierbere: lumea discuta și cerea împărativ înființarea unui Cămin cultural, social, intelectual, al acestel Societăți. Scopul era înighiabarea unei societăți românești și o desindere în această societate, desbinată de patimile politice, ale căror valuri distrusese legăturile familiare și prietenii ale acestel Societăți.

Un mănușchiu de oameni desărăcați - de orice patimă politică, conduceți numai și numai de idealul pur național românesc în acest oraș de granită, au luat inițiativa înființării unui Templu neutru, în care toți intelectualii români fără deosebire de regiună sau creațuri politice - să-și poată da mâna, - întăriu-se astfel elementul social românesc al acestui oraș.

Necesitatea înființării acestui Cămin era implicit impus și din motivul că toate elementele strene (bresle industriale și comerciale, etc.) își creaseră deja sau își creau localurile lor de întâlnire, pentru a-și putea întâri și desvolta neconturbări, viața lor națională sau profesională.

Ajutat de Corpul Ofițeresc al Garnizoanei Arad, care totdeauna și-a înțeles menirea în viața socială și națională a acestui oraș, sprijinit de autorități și de cel mai de seamă fruntași ai vieții publice românești, în frunte cu clerul, magistratura și Corpul didactic, sforțările făcute într-unăvîntre acestui Ateneu necesar Societății arădane s-au realizat.

În mijlocul a sute de intelectuali, Căminul - deși modest aranjat, dar având la bază idealul unionii Societății române din Arad a luat înființarea unui an. - Însuflare mare. Credeam cu toții că în sfârșit scopul atât de mult dorit de inițiatorii acestelui instituții, era ajuns. - Durere, căci cu toate străduințele depuse de Comitet, chiar după câteva săptămâni, căldura și insuflarea de care a fost călăuzită ideea înființării acestui cerc s-a răcit, în locul lor întrând larăși nepăsarea și neglijența unora dintre membrii Societății acestui oraș. - Zilnic când trecem prin cafenele locale, putem vedea, intelectualii români (avocați, medici, directori de bancă, funcționari,

invățători, etc.) cum la masa străinilor - jucând cărți și jocuri de distracție - neșocotesc Cercul, - pe care tocmai Domnilelor și Societatea românească în special l-au reclamat împărativ. - Ba nici străduințele celor mai insuflați element național al societății, adică al „Femeilor Române“ cărora nici prin întruniri, aranjări de petreceri, etc. nu le-a succes a trezii intelectualii români din letargia în care au căzut și a despărțit pe acești oameni de mesele cafenelelor pentru a petrece orele libere într-un suflu pur românesc.

Poate că ambicia unuia sau altuia n'a putut fi satisfăcută, la crearea Cercului românesc.

Noi, sau aceia care și-au dat totă silința de a înființa, am declarat și declarăm și astăzi, că n'am fost nănat de ambii personale la crearea acestui loc de întâlnire al societății românești. - Suntem gata oricând cu dragă îninmă a ceda locurile noastre altora, dorind din tot sulțul să le succedă lor mai bine decât nouă înjighearea proiectată a societății românești din Arad. - Nu putem însă sub nici o imprejurare admite ca un intelectual român, fie el oricăine, să lucre contra interesului acestui Cerc, făcând propagandă deschisă și deghișată în societate, pentru a ocoli și a nu frecventa lăcașul acestui Cerc.

Simțul național românesc în acest oraș de granită dictează unitatea tuturor elementelor românești într'o societate unică. Minoritățile ne-au dat exemplu la aceasta. Deci, apelăm din nou la toți bunii români a se concentra în jurul steagului patriei, pe care l-au desfășurat inițiatorii Cercului Românesc.

A sunat și pentru Societatea arădană ceasul al 12-lea ai unirii. - Cred că volu și înțeles.

General  
Alexandru Vlad

## Călătoria M. S. Reginei Maria în străinătate.

Buc. 12 Noemb. M. S. Regina Maria pleacă astăseară la München unde va sta până în ajunul sărbătorilor Crăciunului. La înapoiere M. S. Regina Maria va fi însoțită de arhitectul Anton și ducesa Illeana.

# Un Dumnezeu și tatăl tuturor... (Efes. 4, 6;)

Il cunoaștem din descoperirea supranaturală, cuprinsă în paginile Bibliei, ca și din revelația naturală, în care mărturisesc graiurile fizici. Adâncindu-le pe amândouă, Biserica și-a exprimat credința la întâiul articol al Credeului: „Cred într-unul Dumnezeu, Tatăl atotputernic, făcătorul cerului și al pământului văzutelor tuturor și nevăzutelor”.

Marii bărbați de știință fac deasemenea mărturie elocventă. *Copernic* (1473–1543), celebrul astronom lasă să își seape pe peatru de pe mormânt: „Nu răvnesc harul de care s'a făcut părtaș Pavel, nici grația prin care a-l lăsat pe Petru, mila, pe care a-l avut-o cu tâlharul de pe cruce, Ti-o cer eu.

*Baco de Verulam* (1561–1622), întemeietorul metodicei științelor naturale: „O superficială privire a naturii poate să delăture credința în Dumnezeu, o adâncire temeinică a aceleia conduce sigur la El”. Și altă dată: „Rațiunea omenească nu e lumioară curată, ci adeseori este întunecată de voință și afecte, de aceea folosește știința în scopurile sale și însă de adevărat ceeace își dorește să fie adăvăt”.

*Ioan Kepler* (1571–1630) mareie astronom: „Mare este Dumnezeul nostru și mare e puterea Lui, și înțelepciunea Lui nu are hotare. Dela El, prin El și pentru El sunt toate cele văzute și nevăzute”. Apoi: „Eu prevăd cu duhul ziuă, când omul va cunoaște pe Dumnezeu din natură, ca și din sfânta Scriptură, și se va bucura de amândouă descoperirile”. Iar cea mai mare operă a sa și-a închinat-o cu acestea: „Îți mulțumesc Creatorule și Dumnezelui meu, că mi-au dăruit bucuria de creațiunile Tale, și desfășarea de lucruri măiniilor Tale. Eu am vestit oamenilor măreția operei Tale, în măsură, în care spiritul meu mărginit a putut cuprinde nemărgintea Ta. De am spus ceva nevrednic de Tine, ori vre-un lucru, care Ti-ar scăde a mărire, iartă-mă cu îndurarea Ta”.

*Newton* (1724–1800) fizician și matematic, smerit cititor al Bisericii, și descoperea capul de căte ori pomenea numele lui Dumnezeu.

*G. W. Leibniz* (1646–1716) marele filozof și matematic a scris: „Iesu, a căruj moarte și suferință sunt bucuria și viața noastră”.

*C. Lineu* (1707–1778) ilustrul naturalist de bucuria unei descoperiri exclamă: „Am văzut urmele lui Dumnezeu!”

*Emanuil Kant* (1724–1804) vestitul filozof: „Două lucruri îmi umplu viață de admiratie crescândă și de frică, cu căt mai des și mai stăruitor se ocupă spiritul meu de ele: Cerul instalat de asupra mea și legea morală din mine”.

*Humphrey Davy* (1778–1829) întemeietorul electrochimiei: „În măsură în care devine mai transparent vălul, prin care cercetătorul naturii vede cauzele și lucrurilor, va admira tot mai mult strălucirea luminiștilor dumnezeeschi, prin care se fac văzute”. Și mai departe: „Eu am văzut în puterile materiei creațiuni ale Dumnezeiștilor. Și atunci mi-am simțit spiritul punându-se în legătură cu nouile idei și, cu speranțe infinite, m'a cuprins setea de nemurire”.

*A. M. Ampère* (1775–1836) unul din eminenți fondatori ai științei despre electricitate:

„Precum mișcarea adevarată a constelațiunii cerești e acoperită de cea aparentă, și totuși această mișcare aparentă ne conduce la cunoașterea celei reale, așa este ascuns Dumnezeu, într'o măsură oarecare, în făpturile Sale și cu ajutorul lor ne ridicăm la El și vedem înșușirile Lui dumnezeeschi”. Și continuă: „Nu e dare minunata ordine din natură, care îngăduie oamenilor să cunoască atotștiința și puterea lui Dumnezeu?”

*I. I. Berzilius* (1779–1848) marele chimist: „O putere neîntelesă și necunoscută material moarte a introdus principiul vieții în massa anorganică. Aceasta nu s'a petrecut din întâmplare, ci cu înțelepciunea excepțională, cu minunată varietate și cu intenționarea de a crea lucruri hotărăte și o neîntreruptă serie de ființe singurative, trecătoare...“

*R. E. Baer* (1792–1876) vestitul biolog: „... Așa ne conduce contemplarea naturei la aceeașă cunoștință, pe care o exprimă sfânta Scriptură în grau simplu. Ea ne face să credem că nu înțeăm de a fi, deodată cu moartea. Cine dă siguranță, că abia după desfașarea legătorii cu pământul, devenim cetățeni al întregului univers și ne dă speranță că nici această stare nu va fi fără un progres... Gândul la nemurire e oricum act al nemuririi”.

*A. W. Volkmann* (1801–1877) fizilog renomat: „viața și organismul trebuie să alăbu căuză care e înafară de ele însă; pentru că au apărut în timpul, când pământul era într-o perioadă, în care viața nu era: Cauza e în Dumnezeu”. Și mai departe: „Eu n'âm nimic împotriva dacă recunoașterea unei Inteligente, activă în univers, care regulează merkul lumii și o conduce spre o liniște rațională, deci o putere, pe care noi o numim Dumnezeu, e socotită ca o ipoteză. Susțin numai, că nu s'a reușit niciodată să se dovedească că e de prisos. Cauza principală a întregiei evoluții organice este o cauză în existență unei puteri Inteligente, care lucrează cu scop și alege condițiile prielnice procesului de naștere și le orânduște potrivit”.

*Jostus Liebig* (1803–1873) bineemeritatul chimist: „Cu adărat, măreti și nemărginită înțelepciune ale Creatorului lumină cunoaște numai cel ce se ostenșează să pătrundă cu engetul în carteza nesfârșită, care e natură”. Și mărturiseste plin de credință: „În aceasta rezidă valoarea mare și prețul cunoșterii naturii, că ne împărtășește creștinismul cel adărat”.

*Oswald Heer* (1809–1883) geolog însemenat: „Pe măsură, în care pătrundem mai adânc în cunoașterea naturii, devinem tot mai intimă convincerea noastră, că credința într-un Creator atotputernic și atotînțelet, care a făcut cerul și pământul, după un plan din veci conceput, singură poate deslegă tajanele naturii, ca și aceea a vieții omenești”.

*Louis Pasteur* (1822–1895) ilustru chimist, biolog și bacteriolog — mare binefăcător al omenirii: „La întâia privire, ce aruncă omul în lume, descopere prețutindenea variație, deosebirea și diversitatea fenomenelor. Dacă această privire e luminată de știință — de știință care duce pe om la

## Renașterea picturii românești în Banat.

— Conferința d-lui I. Miloia. —

«Astra» și-a inaugurat ciclul de conferințe pentru anul acesta, Dumineca 8 Nov., prin conferința d-lui Ioachim Miloia, directorul Muzeului Bănățean. Stăpânirea turcească încăsuată în pările bănățene, stăvilește dezvoltarea artelor, dar odată cu încreșterea stăpânirii acesteia, simbolul artistic ai bănățenilor reinvie, manifestându-se, destul de primitiv, în podoaiele lăcașurilor de rugăciune.

In desvoltarea picturii românești din Banat, mare rol joacă mănăstirile. Astfel Mănăstirea Săraca, posedă adevarate capodopere lăsate, de pe la mijlocul secolului al XVIII de cei doi Andrei (bâtrânu și Tânărul). Aceștia, împreună cu elevii lor — dacă putem zice așa — au împărtășit în Banat stilul bizantin. Tot la Mănăstirea Săraca, ierodiaco-nul Vasile — se presupune a fi Oltean — înființează și o școală de dascălie, la care, probabil, și-a făcut educația și geniu local Nedelcu, despre care se afirmă că împreună cu G. Fisu, I. Popovici, Stancu și ucenicul Radu, ar fi pictat multe biserici. Urme sigure despre el nu găsim decât la Lipova, unde au mai rămas o parte din picturile deteriorate la restaurarea din 1792. Din rămășițele acesteia se poate observa depărtarea de concepția naivă dela începutul carierei lui, și o însuflețire deo-

sebită de ariditatea imitațiilor bizantiniste. Se mai amintește și despre un Dașici despre a cărui origine etnică nu sunt date sigure. În secolul XIX, mulți pictori iau drumul occidentalului, de unde unul — Verzeleanu — aduce o biblie cu motive minunate, dar care nu sunt apreciate la justă valoare, de mediul prea puțin exigent de atunci. Apreciat de contemporani a fost și Turcu. Toți aceștia au trăit în prima jumătate a sec. XIX, care pe drept cuvânt se poate numi epoca de pregătire a picturii românești în Banat. În 1860 se afirmă Nicolae Popovici, care a fost cel mai mare pictor bănățean, și căruia își daorește apropierea de stilul occidental. El preconizează și ridicarea unei columne a lui Traian, la noi, și înființarea unei Academii de arte frumoase. Au rămas numai preconizaři. Are multe opere izolate cu pronunțate caracteristici personale, precum și 3 mănăstiri pictate complect. Elevii lui, Zaicu și Popescu, au desăvârșit depărtarea de stilul bizantin și apropierea de cel occidental.

După această interesantă expunere, au urmat proiecții, care au contribuit la formarea unei idei mai clare despre începăturile picturii românești în Banat.

Public mult și atent, cum ar trebui să fie întotdeauna.

## Centenarul lui Vasile Cîrlăoa.

Înăuntrul în seamă. Se înțelesă toamna aceasta o sută de ani moartea lui Vasile Cîrlăoa, dintr-un poet român modern.

Nu putem să prea bine să folosim viața lui, căci ne lipsesc sururile timpului în care a trăit. Dintre o notă publicată de Horia Rădulescu în „Curierul român” din 11 Oct. 1831, astăzi să născut la 1809, în Tîrgoviște, nu cunoaștem împrejurările în care s-a format sufletul lui, bănumi să a cultivat singur, citind că și-a suținut pe romanticii francezi și influențat puternic de Lamartine. La 22 ani intră în rândurile naționale, care tocmai se formează în acel an, socotind că va găsi mulțumire și indemnuri vitale cu entuziasmul lui de a deveni înzestrator în destinele țării, însă îl răpusă curând și moarte.

Dacă biografia poetului este racă în date, în schimb opera sa împlineste această lacună și înțelegește înțelegătorul pus în ea.

Dela Cîrlăoa ne-au rămas cinci poezii și două traduceri și Leandru și Zaira, lucru învederează odată mai mult că unul poet nu vine de la mărul versurilor scrise, ci de la sufletul cuprins în ele. Si Arău a scris un singur Sonet și că acestea trăiesc în literatura frântă.

Versurile lui Cîrlăoa își exprimă unitatea de inspirație și plăcere în vis, vorbesc de cărări de contemplație și de umbre de neliniște, de suferință. La această porneire din fire să buaise și romantismul, poezia martiniană, și Cîrlăoa este unul dintre cei mai mari poeți ai nostru la care împărtășește și de a se resemnă în viață lor. Acest lucru se vede în poezia *Inserare*, care e unul din închinat singurătății și care cuprinde un peisaj al amurgului neînțelești și de la părțile.

Alături de melancolie și patriotică: față de ce-am fost și de ce-am dată și de „negura uitării” și de a copleși acum, poetul să scrie *Ruinurile Tîrgoviștei*.

Ce jale să cuprindă! Cum să sub osândirea soartei de viață?

Această poezie aduce o nouă în literatura noastră: o plăcere urmărilor vredniciei și a îmbrățișarea sufletului românesc, lungul veacurilor și florii de teatru a unor zile mai bune.

Așteptarea aceasta se vede bine în *Rugăciune* care e într-o mai multă misticism și patetism și creștin.

La aceste două poezii par să se alăture „Marșul” — primul acest gen în literatura noastră inspirat la vedere oştirii românești organizate:

Ce privire dulce mie! Sub osândirea soartei de viață?

Armele lucește vezi unde șiiese din moștenire.

Tinerimea îndrăsnește. Mindră, falnică, mărăciniș, Ușor calca pe pământ.

Cîntec de slăvire ai vitejilor mănești, „Marșul” e înainte de mărturisirea unei credințe care Cîrlăoa concretiza prin mulți ai săi. Numai prin puterea creștei dinsul că vom să ne impunem în rândurile să înălțăm românismul, după curi de suferințe și nedreptăți.

Alături de poezia față și ridicolă a boierilor poezi mul sferă al veacului trecut, băteau mereu în struna jocului spunea Costache C.

(Continuarea în pag. 5.)

## Intelectualii nostri,

indiferent de crezul lor politic, și de altă diferență, trebuie să-și dea seama, că criza economică actuală, care la proporții orizontale și verticale, tot mai mari în întreagă lumea, este o urmare a răsboiului european, din care căruia groaznic suferințe să așteaptă întregirea neamului și patriei noastre. Efectele economice ale răsboiului și progresul tehnologic realizat sub durată și după acest răsboiu, vor schimba cu totul orândurilele vechi. Aceste transformări, care se întâmplă sub ochii noștri, cer sacrificii și fac inevitabile victime. Problemele economice au ajuns pe primul plan al preocupațiilor noastre, cel mai actual și vital. Să ne dăm sănătatea a le înțelege și aprofunda, năvâindu-ne să deschidem tiparele vremurilor noi, ce începe să se contură în fața ochilor noștri, ca la rândul nostru să putem lămurii pe deaproapele noștri.

Este absolut greșit, este chiar o crimă împotriva intereselor neamului și a patriei noastre,

Dumnezeu — vede pretutindenea simplitate și unitate.

Dr. Ioan Reinde medic, filosof, naturalist: „...Dacă nu vom ajunge nici odată să pătrundem minunea creațiunii în amănuntele ei și să le analizăm, Biserica creștină a dat expresiunea credinței în această minune, în cuvinte la rapidare: „Cred într-un Dumnezeu, Tatăl, atotputernicul creator al cerului și al pământului” și nici nu scrutător al naturei nu trebuie să se rușneze de o astfel de mărturisire.”

Cu atât mai puțin un creștin!

Arhim.



# INFORMAȚIUNI.

## Calendarul săptămânal

Noemvrie

are 30 zile

Brumar.

| 1931.<br>Zilele săpt.   | Calendarul Julian<br>îndreptat | Calendarul Greg. | Soarele<br>răsare   apune |
|---|--------------------------------|------------------|---------------------------|
| Dum. 25 după Rusalii, Evang. 8 deia Luca cap 10 v. 25-37 gl. 7 a înv 2.<br><i>In vremea aceea, venit-a un legiuitor la Isus</i> |                                |                  |                           |
| Apostolul către Efeseni Cap 4, v. 1-7;<br><i>Fraților, vă rog eu, legatul întru Domnul</i>                                      |                                |                  |                           |

Duminică 15 Noemvrie  
Luni 16 Apost. Evang. Mateiu  
Marți 17 C. Grigoriu, Lazar  
Miercuri 18 MM. Platon, Roman  
Joi 19 P. Avdie și mart. Verl.  
Vineri 20 C. Crig Deca, m. Nirsa  
Sâmbătă 21 (†) Intrarea în biserică

Leopold  
Eduard  
Grigoriu  
Otto  
Elisabeta  
Felix  
Intrar. în bis.

8.14 | 5. 11  
schimbădios  
noros

□ **București 12 Noemvrie.** De prim-ministru N. Iorga se săste mâine în Capitală.

□ **București 12 Noemvrie.** Astăzi dl. Ministrul G. Argetoianu se va duce la Sinaia spre a supune Suveranului spre semnare noile proiecte de legi. Sâmbătă dl. Argetoianu va face declarații cu privire la proiectele financiare ce urmează să se depună în parlament.

□ **Încercare de sinucidere.** Soția lui Kajtor Iosif de 26 ani din acest oraș Str. Căpitan Ignat Nr 40 eră la orele 8 a fost observată de intendentul cimitirului "Pomenirea" intenționând să bea ceva lichid. Numita a declarat că de fapt a încercat să se sinucidă voind să bea sodă caustică. Motivul ar fi că numita pierduse 3000 Lei iar atâtănuil ei Weis Armin a amenințat-o că o va denunța Poliției.

□ **Furt.** Îndividul Șipca Ignatie de 33 de ani din Germania crescut la Azilul de copii de profesiune încasator, domiciliat în Arad str. Spiru Haret 10 a fost înaintat, fiind prins furând din locuința dñuș Dilemont Alexandri din str. Unirii 14.

□ **Legiunea de Jandarmi din Arad și-a mutat reședința din str. Episcopul Radu 6 în același stradă Nr. 31.**

□ **Tedeum Miercuri 11 XI** împinsindu-se 13 ani dela încheerea armistițiului între puterile beligerante s-a oficiat în Catedrală din Arad un serviciu divin.

□ **Concert.** Sâmbătă 14 I. c. Societatea tinerimel adultă "Sf. Gheorghe" din Arad-Micălaca aranjează un concert în localul Casei Culturale pentru mărirea fondului cultural.

□ **Arestarea unui fals curier postal.** Îndividul Császár Iosif, pensionar CFR, a fost arestat, fiind învinuit că se indeletnicia cu transport de scrisori și colete postale, fără a avea drept.

□ **S'a spânzurat din cauza datorilor.** În 1 Nov. îndividul Hirs Ștefan din comună Chineu-Crig a fost aflat spânzurat într-o baracă de lemn proprietatea lui de un căprior al bărcășit. Cauză morții ar fi datorile prea mari, cca. 500.000, pe care ne mal putându-le plăti și-a pus capăt zilelor.

□ **Invitare.** Vă rugăm să luati parte împreună cu Familia și cunoștuți D-Voastră la Conferința însoțită de cântări și recitări de poezii ce se va ține la Casa Națională (Str. Dorobanților) Duminecă, la 15 Nov. 1931 orele 3 1/2 d. m. Intrarea liberă.

Oficial Parohial ort. rom. Arad.

□ **Liceul de fete.** Elena Ghiba Birta" Arad, ține licitație la 25 Noemvrie 1931, orele 16 peotru tipărire anuarului pe anii 1923/24 1924/25, 1925/26 1926/27, 1927/28, 1928/29, 1929/30, 1930/31. Cașul de sarcini la școală. Garanție 1000 lei.

□ **Din lipsă de spațiu, joacuri vor apărea în numărul viitor.**

□ **Bătaie între țigani.** În 7 XI țigauia Stoica Faur Petru s-a certat cu fosta sa concubină Cioanca Roza pe care a lovit-o cu briceagul în cotul toracică.

□ **S'a împușcat din imprudență.** Pavel Chirilă din comună Socodor mergând la vânăt s'a împușcat cu propria-i armă din neglijență rămânând mort pe loc. Cazul se cercetează.

□ **Furt.** În noaptea de 7-8 îndivizii Șandru Gheorghe, Ranea Ioan etc. din Sepreș au eșit în calea locuitorului Crainic Marcu din Vârfuri furându-i din trăsură 100 kg. mere și alte lucruri. Cazul se cercetează.

□ **In zilele de 21-22 Noemvrie a. c. se va ține la Oradea, sala Cercul Catolic, Str. Prințul Carol No 5 congresul general al „Agru”-lui, la care vor participa delegații românilor uniti din întreg cuprinsul țării.**

▪ **Până acum și-au anunțat participarea la congres toți episcopii români uniti. Congresul va fi presidat de Dr. Iuliu Hațegan, fost ministru, vice-președinte Agru-lui, Pro-Rectorul Universității din Cluj.**

▪ **In afară de delegații oficiali la congres vor participa și un mare număr de țărani credincioși ai bisericii române unite.**

▪ **Trecerea claudetină a frontierelor.** Îndividul Miskolcy Anton de 71 ani plugar în comuna Data a fost înalțat de postul de jandarmi Peșica pentru a trecut frontieră clandestin ori Ungaria și îndărătat. va fi predat biroului de siguranță.

▪ **Stanciu Nicolae, a pierdut buletinul de înscrisiere aflatatorul să-l prezintă cheastrei.**

▪ **Accident de automobil.** Un autobuz al Primăriei condus de șoferul Leric Ioan s'a ciocnit cu un automobil condus de șoferul Reich Victor. Pagubele însemnate nu sunt.

▪ **Omor după chef.** În ziua de 9 XI 1931 locuitorul Irigos Gheorghe din Măderat tormentat de beutoră a rănit grav la cap pe cumnatul său Tătar Gheorghe care a murit în 10 XI. Criminalul a dispărut.

Tiparul Tipografiei Diecezane Arad.

## Deschiderea corpurilor legiuitorilor

Duminică 15 Noemvrie se deschid corpurile legiuitorare La ora 11 se va oficia la Sf. Patriarhie un Te-Deum. La ora 11 1/2 corpurile legiuitorare se vor întâlni în camera de-

putaților. La ora 12 M. Regele însoțit de Marele Voievod Mihai va intra în sală și va asculta mesajul de deschidere, după care M. S. Regel și suita se va retrage.

## Retragerea biletelor de 100 lei

— **București, 12 Noemvrie** S'a întocmit un proiect de lege pentru retragerea biletelor de 100 lei și emiterea unor monede metalice à căte 100 lei, care vor purta chipul M. S. Regelui Carol II. Banca Națională va emite în locul banc-

notelor de 100 lei, bancnote de căte 500 lei. Emisiunea va fi în valoare totală de 600 milioane lei. Banchetul realizat din aceste operațiuni se va întrebunită pentru aprobările conform legii de stabilizare.

## Sfintirea Bisericii ortodoxe rom. din Hodis

P. S. Sa Episcopul Grigorie al Aradului în ziua de 8 Nov. c. a făcut sfintirea bisericii nouă zidită a comunei Hodis. P. S. Sa a fost așteptat cu multă dragoste de mulțimea imensă din comuna și jur. L-a așteptat banderu și fanfară la marginea de sat, și după actul sfintirii a vorbit poporului cu avânt și insuflare de apostol. Din centrală episcopală a fost însoțit de consilierul Păcălian, reviz. Georgia, preot Vermeșan și diaconul Măcinic. La Ieneu s'a atașat și protopopul Mihai Cosma

In programul de munci sărate, ca mai apropiat sfintirea bisericii din Radna la 14 Nov. sfintirea bisericii din Vărădia la 21 Nov. făcând cu aceasta ocazia și vizitarea canonica în ziua lui Iuliu.

P. S. Sa în ziua de 8 Nov. la ora 7 seara, a cunoscut biserica din Ieneu pe numele Dumitru Muntean inginer în Oravița, cu dvs. Mihai Cosma protopopul Mihai Cosma din Ieneu.

## Dela Casa Culturală din Segă.

Zelul excesiv al agenților fiscului, a întrecut ori cinea găină. Tentări de mărime premioare oferite pentru a mai rapidă incasare a impozitelor, aceștia moleșnind funcționarii statului, cerând achitarea ultimei restanțe globalul, când salariile din Octombrie nu s'au achitat.

Achitarea salarilor la menul fixat de lege, dă bătăiile funcționarului să devină găzde plată impozitelor, chiar este dispensat de formalitate, întrucât Adm. finanțelor face din oficiu de te rețineri.

Apoi se întâmplă că se pune sechestrul pe ieșirea într-o restanță din 1927-1928 chitate la timp, fără regăsire n'au fost conduse în.

Pe D-lui Administrator Finanțelor al Aradului îl cunoaștem.

Amabilitatea și bunăstarea D-Sale o apreciem mult. Ne găsim să binevoiască a lucra surile necesare, pentru că dvs. agentii să nu-și încerce rocul la premii oferite, vînd în bietul funcționarilor statului, și aşa iudestul de bat în urma unor curbe i-se aplică.

mai de a cumpăra soșoni să neapărat să Iván priviți vitriile Pe corse vis-à-vis de ceneau

"CENTRALA DE MOBILĂ" Băsărit în Comision Industrial

de Mobile Artistice ARAD, Bulev. Regina Maria

Sunt expuse 30 de tablouri. S'au remarcat între acestea "Între munti", "Viorele", "Persece", "Interior", "Munții Geoagiu", "Apus", etc. etc.

Expoziția D-lui Minisan a cărei vernisaj a fost eră, a avut un foarte frumos succes; fiind mereu vizitată de admiratorii frumosului.

Redactor responsabil: VINTILĂ POPESCU